

4 - Rosetta, Princess of Rebellion

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

[00:18] ---

Such power! Truly, my sister
is worthy of the crown!

[00:25] ---

Rosetta, my sister!

[00:29] ---

Oh, Rosetta!

[00:33] ---

Lord dragon, what are you doing?

[00:35] ---

Hush! They'll see me.

[00:37] ---

*The situation's become so complicated,
I won't be able to explain it if I'm found.*

[00:42] ---

I must do something to make myself smaller.

[00:45] ---

That's my rejuvenating medicine over there.

[00:56] ---

This will make me smaller.

[01:04] ---

Oh, you're alive?

[01:07] ---

Sister.

[01:19] ---

A Herbivorous Dragon

[01:19] ---

A herbivorous Dragon

[01:19] ---

Unfairly Gets Villainized

[02:43] ---

That's...

[02:50] ---

That's odd. I thought I saw him here.

[02:56] ---

Rosetta, you must've been
worried about your dear sister!

[03:00] ---

Actually, just the opposite.

[03:03] ---

No need to be embarrassed.
You missed me, didn't you?

[03:07] ---

Notice any changes?

[03:13] ---

I prepared a surprise for you.

[03:23] ---

As of today,

[03:24] ---

you are the ruler of Asga.

[03:45] ---

This magic power is too
great for you to wield.

[03:49] ---

Let me show you how it's done.

[04:03] ---

Your Majesty!

[04:08] ---

She disappeared?

[04:11] ---

Your Majesty, are you all right?

[04:12] ---

I didn't do anything!

[04:16] ---

Calm down, Edward. It's all right.

[04:19] ---

I thought something was
odd when you disappeared.

[04:23] ---

Your crown...

[04:26] ---

Where is your crown?

[04:27] ---

Don't tell me you gave it to Lady Rosetta.

[04:34] ---

Forgive me,

[04:35] ---

but people say Lady Rosetta is a black sheep.

[04:40] ---

If she's allowed to take the throne,

[04:42] ---

the people's discontent will finally erupt.

[04:46] ---

Don't listen to rumors.
Rosetta is exceptional.

[04:49] ---

She's a bit mischievous, though.

[04:51] ---

But what she did is unbecoming of a king.

[04:55] ---

You should settle this
confusion as soon as possible

[04:59] ---

and put the people's minds at ease.

[05:02] ---

Your Majesty, we ask that you return!

[05:08] ---

You're right.

[05:10] ---

Stand. I understand the situation.

[05:13] ---

I shall fulfill my duties as the
king until my sister returns.

[05:17] ---

Yes, Your Majesty.

[05:19] ---

Lord dragon, I have a request.

[05:29] ---

Will you help us, Reiko?

[05:31] ---

With pleasure. You can count on me.

[05:35] ---

Fifth Evil Dragon Technique...

[05:38] ---

Hell's Roar!

[05:38] sign

Hell's Roar

[05:46] ---

What just happened?

[05:47] ---

Hey, look!

[05:51] ---

What is that?

[05:55] ---

Your Majesty,

[05:57] ---

could you explain the situation and
clear up this misunderstanding?

[06:02] ---

I'll handle this.

[06:05] ---

I'm afraid to let you handle anything!

[06:15] ---

My people, do not worry!

[06:20] ---

It's the king!

[06:22] ---

Long live the king!

[06:27] ---

Silence. Listen to me.

[06:30] ---

I avoided being attacked

[06:32] ---

because I just happened to
be outside palace walls.

[06:36] ---

It was not this evil dragon
who attacked the palace.

[06:41] ---

The culprit is...

[06:41] ---

*I'm surprised. She's acting
like a proper monarch.*

[06:46] ---

She's rather modest,

[06:50] ---

but the people trust her.

[07:03] ---

Thank you, Your Majesty.

[07:06] ---

Don't call me that. I'm just filling
in until my sister returns.

[07:13] ---

I apologize, lord dragon.

[07:16] ---

I have another favor to ask of you.

[07:18] ---

As long as the Black Blood
persists, we cannot rest easy.

[07:25] ---

For the peace of Asga,

[07:27] ---

please disband the Black Blood.

[07:31] ---

O great lord dragon! O great lord dragon!

[07:33] ---

I don't want anything more to do with them...

[07:37] ---

Very well.

[07:38] ---

I may have been unaware,

[07:41] ---

but I feel responsible
for these events as well.

[07:43] ---

I'll try to convince them.

[07:52] ---

Lord dragon, are you really
going to disband them?

[07:55] ---

They are quite lacking as followers,

[08:00] ---

but they obey your orders.

[08:03] ---

With guidance,

[08:06] ---

I believe I could turn them
into proper followers.

[08:09] ---

You're happy to have juniors, aren't you?

[08:13] ---

Help us!

[08:17] ---

Lord dragon, a dangerous woman has arrived!

[08:20] ---

A dangerous woman? Could it be?

[08:24] ---

Reiko, go check it out.
Try to remain amicable.

[08:28] ---

Yes, lord dragon.

[08:45] ---

Miss Reiko!

[08:48] ---

Be careful! She can teleport!

[08:52] ---

It's the power of the crown.

[08:58] ---

I was trying to determine where
this magic stone came from,

[09:01] ---

and I was transported here.

[09:04] ---

It doesn't seem like lord dragon was here.

[09:07] ---

Lord dragon?

[09:10] ---

Are you one of his followers as well?

[09:19] ---

Sprinting is rough.

[09:22] ---

I knew it was you!

[09:24] ---

Lord dragon!

[09:26] ---

Lord dragon?

[09:27] ---

Lord dragon has arrived.

Give up and surrender!

[09:32] ---

O great lord dragon!

[09:34] ---

O great lord dragon!

[09:37] ---

O great lord dragon!

[09:45] ---

You're kidding, right?

This lizard is the great evil dragon?

[09:49] ---

I don't believe it.

[09:51] ---

Evil dragons are ferocious creatures
who drink blood and feast on lives!

[09:56] ---

They're not like this...

[09:58] ---

If you can't see lord dragon's majesty,

[10:01] ---

then you've got a lot to learn.

[10:05] ---

You.

[10:07] ---

Are you really the great evil dragon?

[10:12] ---

I...

[10:14] ---

Ow, ow, ow! My eyes! My eyes!

[10:21] ---

A petty lizard with such terrible reflexes

[10:24] ---

can't possibly be the great evil dragon.

[10:28] ---

You're an impostor, aren't you?!

[10:33] ---

Ow, ow...

[10:36] ---

Why don't you see how kind lord dragon
is to play along with your farce?

[10:43] ---

I won't allow you to insult him any further.

[10:46] ---

I'll teach you a lesson.

[10:49] ---

Seventh Evil Dragon Technique...

[10:58] ---

You'll take out everyone here along with her!

[11:06] ---

Apocalyptic Storm!

[11:13] ---

How very perceptive, Princess Rosetta.

[11:20] ---

Lord dragon, that's the
impostor we told you about!

[11:24] ---

Little lizard.

[11:26] ---

How dare you call yourself
the great evil dragon.

[11:33] ---

I am the servant

[11:34] ---

of the true evil dragon Ravendia!

[11:39] ---

True evil dragon?

[11:41] ---

There really is one after all.

Revision #1

Created 2025-11-23 05:16:35 UTC by whimsee

Updated 2025-11-23 05:16:35 UTC by whimsee